

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

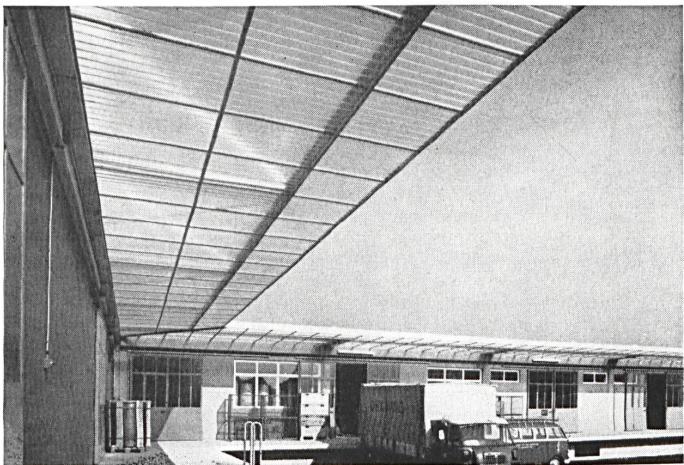
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Armiplast

die witterungsbeständige  
lichtdurchlässige  
**Kunststoff-Wellplatte**

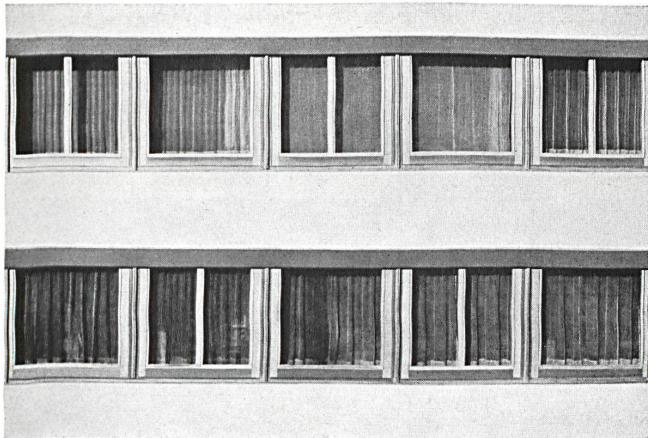
für **Bedachungen**  
**Vordächer**  
**Lichtbänder**  
**Fassaden**  
**Terrassen**  
**Balkone**  
**Trennwände usw.**

**Armiplast** aus glasfaserarmiertem Polyester  
ein neuzeitliches Qualitätsprodukt der  
altbekannten Metallwarenfabrik Zug

**METALLWARENFABRIK ZUG**

Abteilung Baustoffe Telefon 042 401 51

**METALL  
ZUG**



Holz- und Leichtmetall-Fenster kombiniert  
Fassaden-Elemente  
Horizontal-Schiebefenster System Wahli  
Schwingflügel-Fenster  
DV-Fenster in allen gewünschten  
Größen und Ausführungen

**wahli + cie bern**

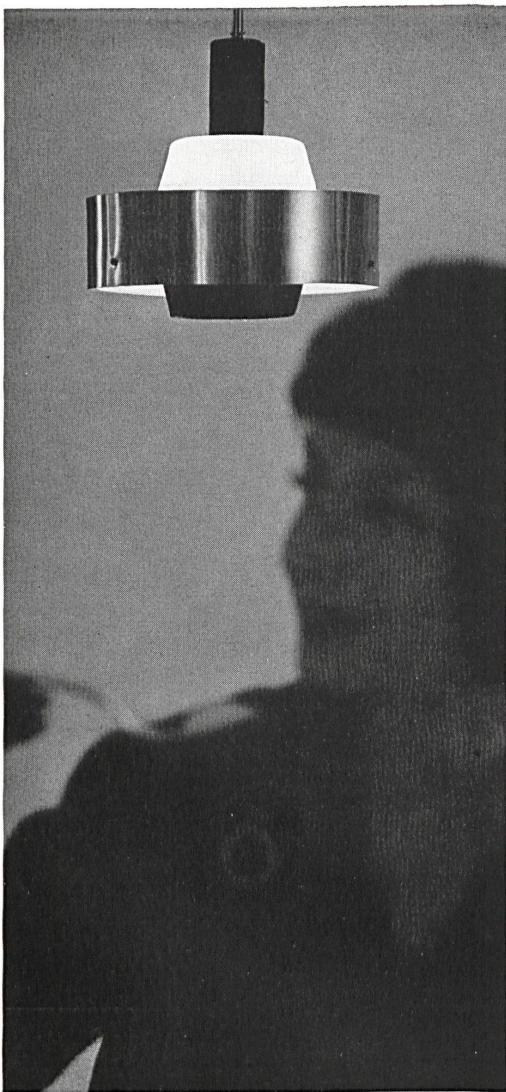
Fensterfabrik Scheibenstrasse 22-24  
Telefon 031 41 11 55



## Pott-Bestecke und -Korpuswaren

in Echtsilber, 925/1000 Sterlingsilber und 800/1000 Massivsilber, Alpaka 90 g versilbert und 18/8-Chromnickelstahl. — Vielfach international prämiert.

**C. Hugo Pott, Solingen, Ritterstraße 28**



# Sie wohnen behaglicher... **BELMAG** -Leuchten!

Wie gefällt Ihnen dieses Beispiel aus einer Vielfalt von Belmag-Kreationen?  
Nr. J 6118-7  
mit Kupferring Fr. 77.-  
Was unser Gestalter erstrebte — eine vollkommene Einheit von Zweck, Konstruktion und Form — ist erreicht: absolut saubere Ausführung und seriöse handwerkliche Arbeit.  
Wenn Sie an schönen Leuchten Freude haben, besuchen Sie uns — es lohnt sich!  
Beachten Sie unsere Spezial-cke mit besonders preisgünstigen Einzelstücken.

Belmag Muster- und Verkaufsäume, Tram 13  
Richtung Albigülli,  
Haltestelle Giesshübel,  
bei der neuen Unterführung.  
Tel. (051) 33 22 34  
Belmag-Leuchten sind  
auch in guten  
Fachgeschäften erhältlich.

**Belmag ist vorteilhafter!**

sein. Eine erste Kommission, gebildet aus Vertretern der Ateliers (einen pro Atelier) arbeitete zusammen mit einer zweiten Kommission, deren Mitglieder (gleiche Zahl wie erste Kommission) an der Verwaltung von Paris direkt interessiert sind, Vorschläge für jeden einzelnen Fall aus.

Eine dritte Kommission, bestehend aus Mitgliedern der ersten und der zweiten Kommission sowie aus unabhängigen kompetenten Leuten außerhalb des Büros, entschiede nach dem System des absoluten Mehrs.

Ein kleiner Ausschuß übernahm die Verwaltung des Büros, einige Mitglieder sorgten für den Kontakt zwischen den Ateliers, und eine Informationsstelle hielte die Beziehungen zur Öffentlichkeit und zur Presse aufrecht.

Für wichtige Projekte könnte das Büro nationale oder internationale Wettbewerbe ausschreiben und Spezialisten zuziehen.

Ausstellungen, Vorträge und Publikationen unterrichteten die Öffentlichkeit.

Dies wird die Lösung der aktuellen Probleme in Paris und der Region einen Schritt weiter führen!

Weitere Ateliers in den übrigen Teilen Frankreichs unterstünden der Koordination eines nationalen Büros, wobei durch aufgeschlossene und kluge Leitung die Gefahr der Routine vermieden werden muß!

## Dezentralisierung

Mehrere englische Firmen sind auf Vorschläge von Croydon und anderen Londoner Vorstädten eingegangen, ihre Büros aus der City herauszunehmen und in die Vorstädte zu verlegen. Aus dem Bericht einer dieser Firmen geht hervor, daß mit dem Standortwechsel wesentliche Vorteile verbunden sind. Das neue

Geschäftshaus wurde mit Rücksicht auf den Wohnraum der wichtigsten Firmenmitglieder nach Croydon verlegt. Von den 70 Angestellten müssen nur 10 umziehen, um durch die Geschäftsverlegung nicht längere oder ungünstigere Anfahrtswege zu haben. Da die Firma zusätzliches Personal aus dem südlichen Londoner Raum anwarb, brauchen alle Beteiligten nicht mehr — wie bisher — den Zeitverlust vor und nach der Arbeit in Kauf zu nehmen, der durch die Verkehrsverhältnisse in der City bedingt ist. Nicht unbeachtlich sind auch die eingesparten Mieten außerhalb der City, für die von den umgesiedelten Firmen eventuell erhöhte Telephongebühren gern in Kauf genommen werden. (Aus «Die Tat»)

I.M. Pei and Associates

## Place Ville Marie, Montreal

Es handelt sich hier um eine über drei Straßengevierte reichende Gesamtplanung mit Bürohaus, großem Fußgängerplatz, Ladenstraßen mit Restaurants und einem Hotel. In den drei Kellergeschoßen befinden sich 5000 Parkplätze, ein Bahnhof und ein Busbahnhof. Dadurch und durch den Bau eines City-Ringes soll der Stadtteil mit neuem Leben erfüllt werden. Das 40stöckige Bürohochhaus hat einen kreuzförmigen Grundriß, damit die zirka 25 m tiefen Flügel einigermaßen natürlich belichtet werden können. Leider wird das Erdgeschoss von Bankschalterhallen verdeckt. Auch die horizontalen Aluminiumbänder sind zu breit, um als Markierung der schön auskragenden Decken aufgefaßt werden zu können. Andererseits wiederum reichen sie zu wenig über den Fußboden hinaus, um als Brüstungen angesehen zu werden.

